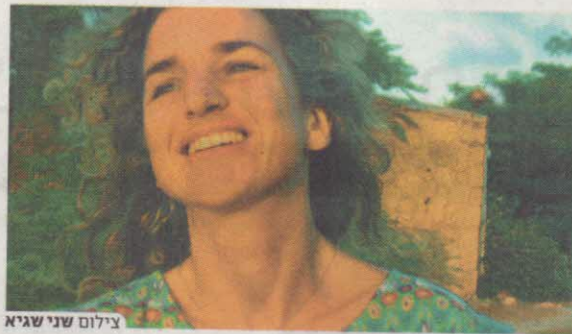


# 05

## מתחם התחנה: ערבים ויהודים שרים יחד

**עלמה זהר וג'ורג' סמעאן יכבדו בערב השירה המשותף לערבים ויהודים "פשוט שרים"**



צילום שני שגיא

בירושלים, בהם לוקחים חלק צעירים ערבים ויהודים.

האירוע הקרוב יערך בחסות הלל ירושלים בתמיכת קרן פראט ובי" שיתוף מדרשת אדם. המשתתפים באירועים השונים לומדים בקבוצות מעורבות את תכני השירים משתי התרבויות, ושירים בערבית ובעברית שירים מאבני היסוד של התרבויות. מוסיקאים משני העמים מובילים ומלווים את השירה, וליקה מחולקים תעתיקים ותרגומים של השירים בשתי השפות.

האירוע הראשון של "פשוט שרים" שהתקיים בעין כרם, נחל הצלחה מרובה ולהפתעת המארגנים שציפו לכ-50 משתתפים ערבים ויהודים, הגיעו מעל ל-200 אנשים, מחציתם ערבים ומחציתם יהודים. מה שהחל כערבי שירה בציבור פשוטים ואינטימיים המיועדים לערבים ויהודים, התפתח לערב גדוש תרבות לקהל המעורב.

פשוט שרים, 22.12, שעה 20:00, מתחם התחנה הראשונה, הכניסה חופשית.

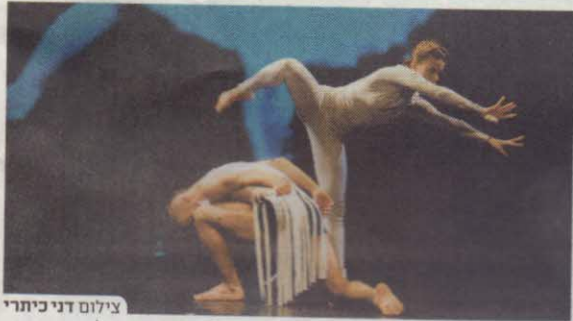
דווקא בימים אלה חשוב במיוחד האירוע "פשוט שרים", שיתקיים במתחם התחנה הראשונה, שמטרתו להפגיש בין ערבים ויהודים באמצעות מוסיקה, כחלק מפרויקטים במסגרת מרכז היוזמות של הלל באוניברסיטה העברית. בשיאו של הערב תתקיים הופעה של ההרכב מג'הול שיארח את עלמה זהר וג'ורג' סמעאן. עוד לפני כן, יפתח הערב בנעימות וצלילים המוכרים לשני העמים אותם ינגן דיג'יי שטייטל שיק.

בהמשך תתקיים סדנת ריקוד בין קה. הריקוד מסמל סולידריות בין הרקדנים והערכה למנהגים המ" סורתיים ולתרבות המקומית. יוזמת "פשוט שרים" צמחה במרכז היוזמות של הלל באוניברסיטה העברית בירושלים מתוך רצון לקרב בין העמים דרך אירועי תרבות משותפים. היוזמה שהחלה לפני כארבע שנים על ידי בחור צעיר בשם הרי גולדשמיט במסגרת מרכז היוזמות של בית הלל, מקיימת סדרת אירועי שירה בציבור בערבית ובעברית

# 06

## התיאטרון: בכורה ליצירות של קולבן דאנס

**במסגרת הבכורה של "חי בסרט" במוצ"ש יעלו שתי יצירות מחול חדשות**



צילום דני כיתרי

שונים כמו סטיבן ספילברג, היצ"קוק, סקורסוז, טרנטינו, ברטון, וודי אלן. היצירה מתמקדת באספקטים - הן הצופים בסרט שבורחים מחיי היום יום להרפתקה והן הרמויות בסרט שמנסות לברוח ממצאיות או ממצב רמוני.

"חי בסרט" ערב של שתי יצירות של "קולבן דאנס" תיאטרון ירושלים. מוצאי שבת, 17.12, בשעה 20:15. מחיה 168 שקל.

דמויות שונות ממגוון סרטים לצורך יצירת נראטיבים חדשים שאפשריים לאותן דמויות. בצומת הזה נפגשים המחול שבו רקדנים מוחשיים וממשיים יוצרים תנועה מופשטת והקולנוע הנאטיבי שמספר סיפור "אמיתי" מתחילתו ועד סופו כאמ" צעות אלומת האור שכל קיומה בוקע ממנורה אחת.

היצירה "Steven was wrong?" מבוססת על סגנונות שונים של סרטים ועל עבודתם של במאים

ברחבי הארץ. היצירה "צל לבן" מתמסרת לקסם הקולנועי שבו סצינות מתוך הסרטים "מלאכים בשמי ברלין", "האלמנט החמישי", "היא", "כנפיים שבורות", "המופע של טרומן", "מועדון הלקר" חות של דאלאס", ו"מטריקס" המהווים מקור השראה ליצירה שג" געת ביחסים שבין מציאות לרמיון בהקשר הקולנועי-מחולי. "צל לבן" יוצרת מציאות חדשה, בדיונית כמו בקולנוע, מעין צומת שבה נפגשות

מוצאי שבת תתקיים בכורה של "חי בסרט", ערב חדש של לה"קת המחול קולבן דאנס. זהו ערב אחד שבו יעלו שתי יצירות מחול חדשות שמתמסרות לקסם הקולנועי ועוסקות בחיבור ובמתח שבין קולנוע למחול, בין מציאות לרמיון ובין ממש לפינטסטי. שתי היצירות המרכיבות את הערב הן "צל לבן" מאת אמיר קולבן ו-"Steven was wrong" מאת רייצ'ל ארדוס. לאחר הבכורה הידיר שלמית ימשיך הערב לרוץ בהופעות

**תרסיס גז פלפל להגנה אישית**  
 במבחר גדלים להשיג אצלנו!  
 מלאי מוגבל!!!  
 זמין להתקשר מראש

קניין האחים ישראל, יד חרוצים 18, טל' 076-5401863  
 מתוח: א-ה' 9.30-20.30, ו' 9.30-14.30 במוצ"ש שעה אחרי צאת שבת-22.30

**התנייד**  
 ציוד לטיול ולחופשה